AWE Mainta
Juni 19, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

SALUBRIDAD TA BON,

DANKI N'E 100 AÑANAN DI EXISTENCIA DI SALUBRIDAD PUBLICO NA ARUBA








Morto di e comerciante

Gerald Luidens a conmove tur esnan cu a conoce




TABATA diasabra atardi pa 6.30 cu Central di Polis ta haya informacion cu un persona mester a fayece na altura di veld di Caribe Club. Esaki na momento cu e tabata trahamento riba un billboard na Camacuri, banda oficina di Budget Carrental, un testigo a mira cu un homber a keda electrocuta.
Por a mira un flash masha skerpi, y despues por a mira huma preto a bin abao, y asina e waya a cay riba e auto di e victima.

Kico a pasa, oficialmente no sa, pero informacion cu por a haya n'e sitio ta indica cu e persona ey, lo a bay traha riba un billboard, haciendo uso di un man-lift, ora cu el a wordo electrocute y a fayece al instante.
Despues a haya sa cu ta trata di e conocido comerciante, propietario di su negoshi Fast Signs, Gerald Luidens (51 aña).
For di momento cu su nombra a circula, masha hende, sigur esnan cu a conoce, a keda conmovi cu su morto.

Gerald Luidens ta casa cu COO di ATA, sra. Sanju Luidens Daryanani. Pa 8:15 dr. Dirkz a constata su morto despues cu logra bah'e for di e situacion cu el a keda aden. Debi n'e alto voltage di coriente, esaki tambe a kima e sistema di e man-lift, pa cual mester a busca expertonan pa bah'e.
Manera menciona, no ta conoci kico a bay robez cu a nifica final cruel di Gerald Luidens.
E situacion aki ta haci e caso mas tristo, ora cu siman pasa Gerald Luidens a presencia graduacion di su yiunan na Colegio Arubano.
Asina cu Polis a yega n'e sitio, a sigui mira presencia di Ambulance, Cuerpo di Bombero, NV Elmar y DTI a yega n'e sitio pa duna un man.
Paz na su restonan y hopi forsa na henter famia, specialmente na su sra. Sanju y su mama, Mavalda.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, Dr. Carlos "Alex" Schwengle

Salubridad ta bon danki n'e 100 añanan di existencia di Salubridad Publico na Aruba

Empleadonan ta aporta na e prevencion di enfermedadnan contagioso y cronico











DIABIERNA a celebra 100 aña di existencia di salubridad publico na Aruba.

Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle tambe a celebra e dia cu e personal di Directie Volksgezondheid y tabata contento di a siña mas di e historia con salud publico a inicia.

Minister dr. Schwengle a gradici empleadonan pa nan bon trabou y tambe a gradici e Director di DVG pa haci e celebracion pe empleadonan.

Pa loke ta trata higiena den centro nan di cuido e aspecto aki ta keda un prioridad.

E salanan di operacion mester uno nobo y a haci un esfuerso grandi, pero a dicidi di uza e protocol di higiena mas estrecho y esey so a baha infeccion 20 pa 30 porciento.

No a agrega un antibiotica nobo, pero keda pone enfasis riba prevencion di enfermedadnan contagioso ta keda un tarea importante pa Salubridad Publico, Minister Schwengle a duna di conoce.

Awo e enfoke ta moviendo y e prevencion di enfermedadnan cronico ta hopi importante, pasobra tin un epidemia grandi y Aruba no ta e unico den esey. Aruba ta parti di comunidad internacional y internacionalmente tur pais tin problema cu enfermedadnan cronico, esta diabetes, hipertension, etc.

"Nos ta haciendo bon trabou y mi ta hopi orguyoso di boso tur. Boso tur ta aportando un grano no solamente na prevencion di enfermedadnan contagioso, pero tambe enfermedadnan cronico", Minister Schwengle a expresa.

Minister Schwengle tabatin un idea di e trabounan di e empleadonan di DVG, pero su aprecio pa nan trabou a crece hopi mas den e ultimo 4 aña.

Sin e empleadonan di DVG hopi cos no por haci aki na Aruba, pasobra tur hende ta enfoca pa bay biaha y bay cerca e ciruhano cu a haci operacion agudo y a salba un bida.

Si e empleadonan di departamento di salubridad no t'ey, e ciruhano no ta logra haci su trabou pasobra mester traha como un team. Tur mester traha hunto cu un meta p'asina tene e salubridad bon pa Aruba.

Minister Schwengle hunto cu Prome Minister Mike Eman a planta mata di sorsaca y a haci esaki pa stimula comunidad di Aruba pa haci mescos.

"Si cada cas planta 4 mata di fruta, lo bay tin hopi mas salud pa nos tur", Minister Schwengle a duna di conoce.

E fruta di sorsaca no ta solamente bon pa salud, bon pa digestion, pero ta haci uzo di e foyonan pa baha presion. Tin bukinan di medicina natural, pero ciencia lo mester bay haci investigacion pa haya sa e berdad di kico ta e balor di matanan di fruta y otro matanan di Aruba cu ta uza den salubridad.

Team di Aresto

A detene un atracador Arubiano den caso unda a bay cu 10 mil florin



VOCERO suplente di Polis, Liliana Rasmijn a informa nos di AWEMainta, cu diasabra mainta pa 10:46 personal di Team di Atraco a detene e prome sospechoso den e atraco cu a tuma lugar diabierna mainta na un negoshi na Socotorolaan 5 na Playa.

E sosopecho ta Eric E.de Cuba, naci na Aruba. E detecion a tuma lugar banda di un supermarket na L.G. Smith Blvd p'e mesun personal di Atraco Team.

Eric de Cuba no ta un desconoci pa husticia, ya den pasado el a keda deteni caba na varios occasion. Aparentemente e no tin miedo di bay sera na KIA, pasobra a keda demostra cu e no a drecha.

No por descarta cu lo tin mas detencion den e dianan cu ta bin. Atraco Team ta trahando incansablemente p'asina pone man riba e malhechornan. Hopi bon trabao.

Danki ta bay n'e pueblo di Aruba cu sa di duna tipnan balioso via e tiplijn di Polis cu ta 11141, sigur despues di mira e potretnan den edicion di AWEMainta di diasabra ultimo.

Diabierne anochi

Otro caso di atraco na Jaburibari pa bay cu 750 florin



Cortesia di 24 Ora.com

DIABIERNA anochi pa 9:45 un yamada ta drenta na Centrale Post di Polis cu un atraco a caba di tuma lugar na un cas na Jaburibari. Patruye Policial ta yega n'e cas y ta haya un señora cu ta conta cu 3 hende homber cu un arma di candela a drenta den su kamber y atrake. N'e cas e señora tabata cu su 4 yiunan chikito. Un di e atracadornan a bisa e señora pa dune placa, sino nan ta bay cu e baby. E señora a dune e placa y asina nan a dune e baby bek .
E atracadornan no tabatin cara tapa y nan a papia Spaño. Nan a bay cu Afl 750,- .

Nan lo mester a bula e cura y a huy na pia.
Team di Atraco a presenta pa haci investigacion y Yudanza pa Victima (Slachtofferhulp) tambe a presenta, debi cu e señora a keda hopi spanta. Ken cu por a wak of sa algo yama e tiplijn di Polis 11141.

N.V. ELMAR introduciendo SmartUp





N.V. Elmar ta keda explora formulanan pa sigui inova. Cu esey den mente, lo bay lansa nan producto nobo, "SmartUp". E producto aki ta un servicio di prepago cu ta uza "Smart Meters" cu ta forma parti di e "Smartgrid" di nos compania nacional di distribucion di coriente. Elmar ta haci uzo di e tecnologia "wireless" pa comunica cu nan y tambe cu varios otro sistema.

E producto aki ta den cuadro di e plan strategico di Elmar, pa duna clientenan e posibilidad di haya aceso na informacion di su servicio pregago 24/7 haciendo uzo di un portal y ricibiendo mensahe di SMS y e-mail. Di e forma aki Elmar ta brinda su clientenan un miho servicio.

E meter prepago no ta algo nobo pa clientenan di Elmar, mirando cu a introduci esaki na final di aña 2013. Cu introduccion di e producto SmartUp, e cliente lo tin aceso 'real-time' na tur su informacion y por maneha esaki for di su cas mes.

E departamentonan di ICT, Customer Service y e departamento tecnico di Elmar ta trahando hunto rib'e proyecto di SmartUp, cu entretanto ya ta den su fase final.

Den e proximo simannan Elmar lo suministra mas informacion di e producto nobo SmartUp, con e lo traha y tur e beneficionan pa clientenan y con por aplica pa e producto aki.



Rib'e topico di adictonan

Minister Dowers a reuni cu'n grupo di misionero









E problematica di adiccion ta uno sumamente preocupante na nos pais. Pa varios aña cu a transcuri, a purba na contra aresta esaki na diferente forma. Pero e forma di mas efectivo y cu a demostra di ta duna resultado positivo, ta programanan educacional na esnan cu problema di adiccion.

Un grupo asina yama Adult & Teen Challenge freedom house y tambe Cultivate Hope International, a haci un bishita cerca Minister Arthur Dowers, den cuadro di esaki.

Esnan cu tabata presente tabata, sra. Kathy Love kende ta e Program Manager di Freedom House Teen Challenge (Oklahoma), sra. Karen Coon kende ta e Executive Director y tambe e pareha Shawn & Shanon Blankenship kendenan ta fundador y executive directors di Cultivate Hope International.

Ambos organisacion ta grandi y cu a expande nan mes dor di henter e pais norte Americano, yudando adictonan cu nan problema. Nan a elabora splicando Minister Dowers, kendenan tabata den pasado y kendenan ta awor aki. Nan mision ta pa duna un aki na Aruba tambe cu programanan.

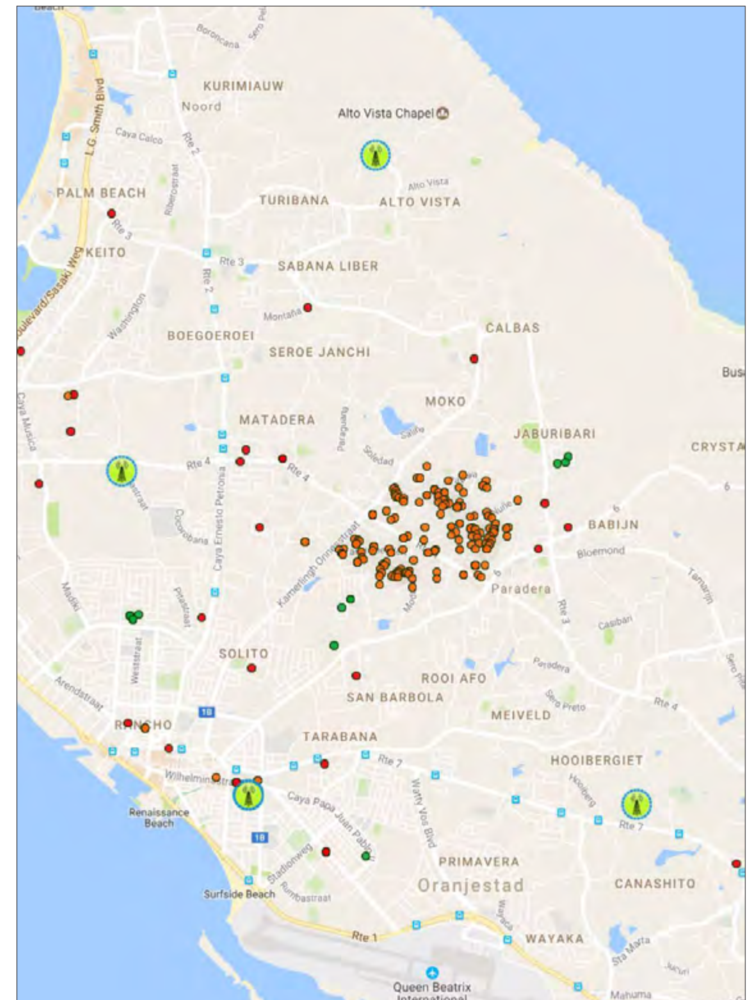
Nan a splica e mandatario cu nan a cuminsa cu e programa aki caba na Aruba y cu e ta bayendo hopi bon y cu nan tin un serie di programanan educacional p'e adictonan, cual programanan ta e mesun cos cu a duna resultadonan positivo caba na Merca y cu awor nan ta implementando aki na Aruba.

Minister Dowers a primintinan di lo pasa bishita e instalacion pa mira con esaki ta bayendo.

Sr. Shawn Blankenship a duna di conoce cu, nan ta misioneronan y cu e intencion ta pa nan train un Arubano p'e tuma e proyecto aki over.

A pega rabo di fli den kabel di voltahe halto

Muchanan hisando fli a laga varios bario sin coriente



DIADOMINGO pa 2:31pm a drenta e prome yamada na "Storingsdienst" di N.V. Elmar, relaciona cu interupcion di coriente na Paradera. Mesora tecniconan a activa y a bay den e area pa verifica kico ta e fayo.

Ta resulta cu muchanan hisando fli na Paradera a pega rabo di un fli den kabel di voltahe halto di 12KV, cu consecuencia cu e sistema di siguridad ta desconecta suministro mesora.
Ora e tecniconan a topa cu e fayo, a nota cu e muchanan entretanto a bandona e sitio caba y a laga e fli pega entre e kabel y un mata den vecindario. A corta e mata y a corigi e fayo riba kabel.

N.V. Elmar kier subraya e peliger cu kabelnan di voltahe halto ta trece cune, cu hasta por tin consecuencia fatal. Ta pidi mayornan pa ta mas cauteloso cu e muchanan ora di hisa fli entre kabelnan di coriente.

Tambe kier pidi pa ora fli pega den kabel di coriente, pa no purba sak'e bo mes. Yama N.V. Elmar y gustosamente nan ta bin yuda bo, pasobra e ta un trabou masha peligroso mes.

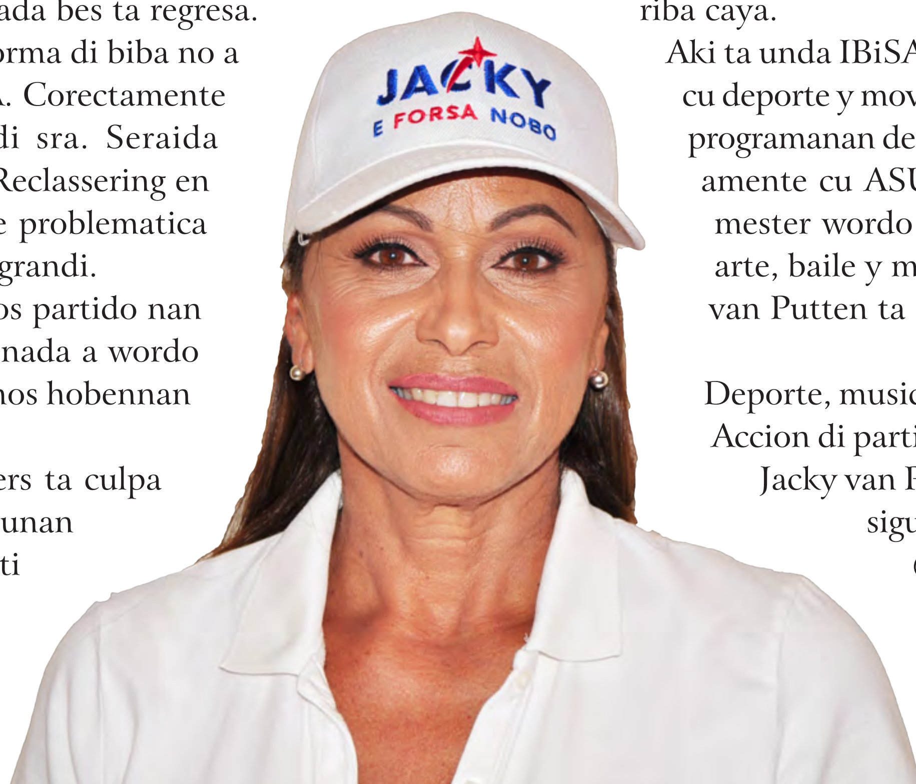
Algun bario a keda sin coriente debi na e fayo aki, cu ta for di alcance di N.V. Elmar. A haci e trabounan necesario na e sitio y pa 3:10pm a reconecta suministro atrobe. N.V. Elmar ta pidi disculpa p'e inconveniencia aki.

Jacky van Putten (POR):

Criminalidad ta for di man y nos hobennan ta esnan mas afecta

DEN e plan di gobernacion di e Plataforma Forsa Nobo, POR nos a premira e situacion di criminalidad cu nos isla ta pasando aden y a pone halto den nos programa:
Implementacion di un programa di prevencion social di criminalidad; intervencion di parti di autoridadnan competente y otro stakeholders mester ta unda formacion di e mucha y e hoben ta tuma lugar, esta na cas, den bario y na scol, cu enfoke riba norma y balornan positivo cu ta contribui na formacion di un ciudadano.
Crea un Centro di Detencion pa hoben (jeugddetentie Centrum), unda hobennan cu comete actonan castigabel por haya guia specialisa y profesional, mara na un trayecto di rehabilitacion y resocialisacion. Reclasering den e cuadro menciona lo wordo reforsa unda cu ta necesario y duna un rol central, según Jacky van Putten.

Mi persona a traha na KIA (Korrectie Instuut Aruba) na 1990-1995 unda mi por a wak y traha cu hopi hoben cu a cay cera y sin ayudo a haya nan mes cada bes ta regresa.
Awe mi ta topa algun ainda, nan forma di biba no a cambia y ainda nan ta regresa KIA. Corectamente mi por a tende e precupacion di sra. Seraida Pemberton directora di Stichting Reclassering en Jeugdbescherming. El a splica cu e problematica aki a sigui crece y ta un problema grandi.
Awe 2017, casi 27 aña despues, dos partido nan so den Gobierno ultimo 16 aña y nada a wordo haci, al contrario, e crimennan cu nos hobennan ta comete ta mas grave.
Minister di Husticia Arthur Dowers ta culpa e mayornan cu no ta guia nan yiunan debidamente. Esaki por ta un parti di e problema, pero unda Gobierno a keda, unda a aporta pa cu e solucion. Sra Pembeton ta expresa cu no tin placa ni personal pa ataca e problematica.



Cu otro palabra nos Gobierno no tin nos hobennan como prioridad, van Putten ta splica.

Den debate di KVK Prome Minister a declara cu mas cu 60% di nos poblacion ta biba bou di e nivel minimo di bida. Anto mi ta puntra con e mayornan aki cu tin cu traha te hasta dos trabou por ta atento, guia nan yiunan y provee e necesidadnan basico.
Gobierno mester duna un man cu esaki. P'esey POR ta kere den hiba deporte den barionan y na scol y traimerdia p'asina kita nos hobennan for di caya.
Otro instancia, YMCA, a bati alarma. Nan no por cu e tantisimo peticion pa programanan di traimerdia, pasobra no tin suficiente placa ni personal, van Putten ta mustra.

Deporte/arte y musica ta unda e muchanan aki lo ta bou guia di profesionalnan cu lo por yuda evita cu e muchanan aki ta riba caya.
Aki ta unda IBiSA departamento di Gobierno encarga cu deporte y movecion mester encarga pa implementa programanan den bario un biaha mas, traha conhuntamente cu ASU. Departamento di Cultura tambe mester wordo involucra pa trece programanan di arte, baile y musica den bario y na traimerdianan, van Putten ta enfatisa.

Deporte, musica y arte den bario ta den nos Plan di Accion di partido POR lo haya su debido atencion. Jacky van Putten ta conclui cu un invitacion pa sigui su persona riba pagina di Facebook @jacquelineponsonvanputten of website jackypor.com.

Ta mira partidonan politico como partner di Polis durante e temporada di campaña

Polis na mesa cu partidonan politico

Te awor tin 10 partido registra y 2 pendiente ainda



DIARANSON ultimo, a tuma luga un reunion entre Cuerpo Policial Aruba y tur partido politico, cu lo participa na e siguiente eleccion Parlamentario di nos pais. A forma un comision den Cuerpo Policial, encabesa pa Comisario Irma Gordon hunto cu Alto Inspector Adrick Croes.
E reunion a tuma luga na Centro di Husticia na Santa Cruz.

Motibo di e reunion tabata relaciona cu e temporada di eleccion Parlamentario cu ta nos dilanti. A invita representante di tur partido politico pa sinta na mesa pa cuminsa pasa dor di varios punto, specialmente e condicionnan cu Polis ta pone pa eventonan politico durante e temporada aki di campaña electoral.

Meta di e reunion ta pa tur hende ta riba mes un liña ora di haci peticion pa actividadnan.
A informa tur partido politico cu lo mester haci peticion pa organisa actividadnan politico na Centro di Husticia na Macuarima.
Na ningun otro Warda di Polis ta acepta dicho peticion y mester tene na cuenta cu mester ta por lo menos 7 dia di trabou adelanta, pa por procesa e peticion y regla e permisonan necesario.

Pa Cuerpo Policial, ta importante cu durante e temporada aki y durante tur evento, ta tene cuenta cu siguridad den trafico y orden publico.

Lamentablemente no ta tur partido politico a manda representante. Ta spera cu den e siguiente reunion, programa pa tuma luga aki dos siman, cu e ora si lo bin representante di tur partido politico. Te cu awor tin registra 10 partido politico cu tin pensa di participa na eleccion Parlamentario dia 22 di september 2017, mientras cu ainda ta pendiente pa 2 partido mas.

E reunion a bay den bon ambiente. Cada partido a haya un bon oportunidad pa haci preguntanan y asina purba pa tur cos bay bon den e temporada nos dilanti. Ta intencion pa tene e reunionnan aki cada 2 siman p'asina por evalua y analisa unda por mehora y si tin pregunta pa por trece dilanti mesora, den cuadro di tin bon comprondemento.

Cuerpo Policial ta boga pa tur cos bay mas trankil posibel den e temporada aki y cu ta respeta cada ken nan opinion.

Cu e tipo di reunionnan asina, Cuerpo Policial ta promove mas transparencia, cooperacion mutuo y mustra disponibilidad pa por acomoda deseo di tur partido envolvi, semper y cuanto cu orden publico prevalece. Polis ta mira e partidonan politico como un berdadero partner durante e temporada aki. Ta hunto nos lo por percura pa un campaña electoral sin incidente, cu respet pa opinionnan di otro y pa hunto nos celebra democracia riba nos isla.

Andin Bikker:

Minister di Husticia Dowers ta na soño y no kier acepta realidad

Pa aña 2017 ya tin mas cu 50 atraco!

CU e ola criminalidad na Aruba ta for di control lamentableente ta un hecho.
Sinembargo, te ainda no a tuma nota cu Minister di Husticia kier acepta esaki, e ta trata mas bien via di press release pinta diferente situacion preocupante bunita.

Te na e momento nan aki e radar ta trahando, pero tin indicacion cu e no ta trahando completamente debi cu tin diferente spotnan na costa di Aruba cu e radar no tin bista riba dj'e, Parlamentario mr. Andin Bikker ta añadi.

Tambe por a tuma nota di e supuesto estadisticanan cu e mandatario ta purba sconde tras di dj'e, pero pa Parlamentario Andin Bikker loke ta importante ta e realidad cu ta biba den cada cas di nos pueblo, esta e miedo cu tin, e preocupacionnan cu tin den cada hogar y negoshi pa cu e inseguridad reinante.

Aruba tabata un pais caminda ciudadanonan por a biba cu bentana habri, despues di tempo esey no tabata posibel mas, awendia esaki no ta existi mas debi cu hasta te den bo cas antisocialnan ta bin y kibra bo privacidad y haci daño, locual pa Bikker ta inaceptabel.

Parlamentario Andin Bikker kier recorda Minister di Husticia cu entre otro den e comision di husticia a yega di haya un presentacion den Parlamento y e cifranan ta publico cu na 2016 tabatin como 60 atraco, cual ya tabata un record.

Pa aña 2017 te na e momentonan aki cu nos ta mita di aña 2017 y ya caba a pasa 50 atraco na juni! Mirando esaki falta ainda 6 luna pa aña caba y nos ta na mucho mas cu mita di e atraconan cu a tuma luga aña pasa.

Parlamentario Andin Bikker ta kere mirando e situacion delicado cu Aruba ta den dj'e ta mustra cu Minister di husticia no kier mira e realidad of e no ta biba den realidad y ta biba den politica di avestruz, e no kier compronde cu e pueblo ta sufriendo eyfo. E situacion di criminalidad no ta toca solamente na e pueblo pero tambe e comerciante y e bishitantenan cu ta bin pasa nan vakantie na Aruba.

Banda di tur e problemanan aki Minister di Husticia a demostra cu e ta incapacita debi cu den 8 aña di gobernacion no a mustra di tin un plan concreto y efectivo pa cu husticia. Esaki ta mustra cu e mandatario no por mustra un vision cu e tin.
Minister di Husticia a haya e honor y confiansa di pueblo pa sirbi dos termino constitucional y den e 8 aña nan aki no por a presenta un plan pa frena e criminalidad cu ta asotando Aruba.

Actualmente por a tuma nota cu e Minister di Husticia a re-postula su mes y ta pretende cu Pueblo lo por soporta 12 aña largo di su mal maneho, ya cu e ta hibando e pa 8 aña largo caba. Parlamentario Andin Bikker ta puntra su mes ta unda mas falta pa criminalidad bati na porta pa Minister di Husticia realisa cu e no ta e persona capacita pa ta Minister di Husticia di Aruba.



Conscientisacion di comunidad ta esencial si kier mira cambio

POR lo bin cu programa na scolnan y espacio publico pa conscientisa riba medio ambiente

PA loke ta Naturalesa y Medio ambiente cu tambe ta un preocupacion grandi den comunidad, Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) ta indica den su "Plan di Accion" cu lo traha riba diferente aspecto. Pa loke ta legislacion y maneho, lo reforsa y amplia ley pa proteccion di naturalesa ("Natuurbeschermingsverordening").
Finalisa, aproba y implementa un maneho integral di naturalesa y medio ambiente den consulta estrecho cu tur stakeholder.

Tambe lo finalisa y publica lista di especie protehi, mehora control y sancion pa infraccion di nos leynan riba tereno di naturalesa y medio ambiente. Ancra den ley tratadonan internacional (manera Ramsar convention).

Soluciona problema cu dumpnan
Pa loke ta encera problema di dump Parkietenbos y dumpnan ilegal, POR ta propone cu dentro di 100 dia cu asumi responsabilidad gubernamental lo bin cu un solucion definitivo pa dump na Parkietenbos haciendo uzo di companianan local y tecnologia moderno y proba di reciclahe y di converti sushi den energia ("waste-to-energy").
Den cuadro di esaki tambe lo identifica y elimina dumpnan ilegal, mehora control y bin cu sancion pisa pa esnan cu ta comete infraccion.

Lo implementa principio di bon gobernacion ("good governance") y transparencia cerca tur organisacion activo den sector medio ambiental cu ta ricibi fondo di pais Aruba como tambe sostene y duna oido na e organisacionnan aki.

Marine Park
Establece un Marine Park y ancra den ley areanan protehi teniendo na cuenta e balansa entre proteccion di naturalesa y medio ambiente marino como tambe actividad economico.
Banda di esaki lo implementa un maneho di cuido y mantencion di nos playanan.
Restablece ordo y structura na nos playanan y mehora nan calidad.
Control y sancion tambe ta sumamente importante p'asina percura cu realmente ta cumpli cu e leynan cu ta regards proteccion di nos naturales y medio ambiente.
Lo controla y sanciona tur compania cu ta haci daño na nos medio ambiente riba tera y den lama y reforsa Bureau City Inspector.
Riba tereno di energia alternativo, ta continua cu ubicacion di panelnan solar na scolnan y amplia e proyecto aki pa edificionan di Gobierno tambe crea y implementa un programa di incentivo pa stimula produccion y uzo di energia alternativo.

Conscientsacion
E aspecto di conscientisacion di comunidad riba cuido di medio ambiente y naturalesa ta esencial. Lo conscientisa comunidad por medio di un campaña educativo na scolnan como tambe den espacio publico riba diferente tema (manera reciclahe y uzo di energia consciente).
Como parti di esaki tambe inclui conocemento di nos herencia natural, flora y fauna, agricultura y pesca den curiculo di scol. Mehora y promove uzo di transporte publico pa reduci uzo di auto priva y stimula uzo di material degrabadel.

Proteccion di nos flora y fauna
Implementa condicionnan estricto pa locual ta encera rosamento di tereno pa asina salvaguardia nos flora y fauna (incluyendo e parti maritimo), implementa programa di restauracion di nos flora y fauna, stimula plantacion di matanan local (incluyendo mangel) pa contraresta e impacto di rosamento di tereno, inicia proyecto pa stimula crecemento di coral y tambe implementa programa di cria pa fauna local (manera shoco, prikichi, coneu y calco).
Esakinan ta parti di locual cu POR ta propone den e "Plan di Accion" p'e proximo gobernacion riba tereno di Naturalesa y Medio Ambiente. Nos kier tende di bo ideanan y feedback p'asina nos por yega na un plan di gobernacion definitivo cu lo wordo presenta otro luna.

Bo por manda bo feedback riba info@forsanobo.com y si bo kier lesa e "Plan di Accion" por registra y download esaki riba forsanobo.com of bishita e pagina di Facebook di POR E Forsa Nobo, unda bo lo haya e link.



Director di Directie Volksgezondheid Aruba, drs. Jerry Staring

Aruba a conoce 100 aña di inovacion den Salud Publico

"SHEN aña pasa no tabatin un hospital, ni tabatin ambulance y ora un hende di menos recurso tabata sinti malo, e tabata bishita un curioso of curandero y cu remedi di tera tabata combati enfermedad.

Den transcurso di tempo Aruba tabata haya bishita cada tanto tempo di un dokter, mayoria Hulandes, cu tabata bin di Corsou pa pasa cas pa cas riba burico pa check salud di hende", asina drs. Jerry Staring, Director di Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) a duna di conoce den su discurso na ocasion di celebracion di 100 aña di salubridad publico na Aruba.

E prome dokter Arubiano tabata Horacio Eulogio Oduber na aña 1880 y tabata e unico dokter den su tempo. Pa haya cuido medico mas lihe, e habitantenan cu placa tabata bay Corsou cu boto of otro pais den vecindario. Cuido na Aruba pa falta di hospital tabata sosode bou circunstancia primitivo y den caso di emergencia cu mester opera, tabata uza rom como narcose.





Te na fin di aña 1917 a firma e documento Verordening Openbare Gezondheidsdienst in de kolonie Curacao". E ordenansa aki tabata trabou di Dokter Waterman pa oficialisa salud publico na Aruba.

Riba insistencia di Dr.Waterman a cuminsa herbe awa cu tabata destina pa bebe. El a pone hopi enfasis riba higiena, pero tambe riba prevencion y combatimento di enfermedadnan contagioso. Su otro tareanan tabata inspeccion di salubridad, pero tambe scolnan.

Danki na dokter Hopkins di Merca cu a establece su mes na Aruba na 1915, cu a acerca Monseigneur Vuylsteke pa yuda pone e prome hospital riba pia na aña 1920, cu a haya nomber di Hospital San Pedro di Verona, cu na prome instancia tabata Landhuis Sividivi.

E bario Sividivi ainda ta carga e nomber di antes.

Hunto cu e hospital aki tambe, a cumpra e prome ambulance, cu a costa 5000 florin e tempo ey. Soeurnan di Hulanda tabata dispuesto pa duna cuido na e enfermonan.

Asina salud publico poco poco a haya mas nificacion. Enfasis riba combatimento di enfermedadnan contagioso y higiena a pone cu algun ley a bin na vigor.

E prome vacuna cu a aplica cerca muchanan tabata di "koepokken", esta viruela. Tur mucha cu kier a bay scol tabata exigi di nan pa nan tin nan "pokkenbrief", como comprobante cu nan a haya vacuna. Na fin di e añanan '30 a introduci lechi di scol pa combati mal nutricion bou studiantenan.

Regularmente tabatin riba menu segun temporada, produccion di cunucu, manera bonchi largo, maishi rabo, yambo y concomber chikito. Fruta manera, casho, guyaba, milon, patia, ta comparti cu famia y bisiñanan pa menciona algun aspecto social, historico y cultural.

Segun temporada di yobida tabatin cosecha pasobra e Arubiano di antes tabata cunukero. Solamente si bo traha p'e, bo tin algo di come. Porta algun hende ta corda frutanan cu tabata pari na abundancia, manera casho, shimarucu, apeldam, kenepa, tamarein, dadel, maripampun y leu a leu ta come bonchi di kwihi ora no tin nada otro di smaak.

Esunnan cu tabatin bon condicion dor di come cuminda fresco, traha duro den cunucu of cas tabata biba te yega edad hopi halto, otro tabata muri na edad relativamente jong, pensa riba dificultad durante parto, ora tabatin epidemia di enfermedadnan contagioso manera pokken (viruela), griep Spaño of Gele Koorts.

Cu apertura di Lago Oil Company tambe a bin cu LAGO Hospital na aña 1929 pa cuido medico di su trahadonan y famia. Esunnan cu a nace den e hospital aki a haya nan vacunanan automaticamente. Pero ora LAGO a cera su portanan na 1985 ya e hospital aki no tabata existi mas.

"Laga nos para keto na e hecho cu 100 aña pasa salud publico tabata den fase di un baby recien naci. Cuido tabata asina limita cu regularmente tabata pasa cu baby y mama ta muri durante parto, no tabatin tuberia cu awa potabel, mester a busca awa na pos, pa bay WC mester bay pafo den cura y uza un bestro, pa cushina tabata uza fogon cu su fuente di candela tabata carbon, cu tabata palo di mondi cu bo mes mester a piki.

Pa preserva cuminda pasobra ainda no tabatin ni frigidair ni freezer, tabata sala pisca y carni fresco sea carni porco, carne of cabrito. Ora haya gana di come galiña fresco, tin cu core su tras pa mat'e", asina drs. Jerry Staring a corda tur hende durante su discurso.

Na aña 1956 e edificio actual a cuminsa funciona como Gezondheidsdienst, cu e. o. un oficina di dokter, un camber pa saca rontgen, Servicio di Ambulance y Hygienische Dienst. Adres tabata Hospitaalstraat. A declara e edificio cu e letrero 'Gezondheidsdienst" como un monumento, ya cu e ta cumpli cu e exigencianan pa carga e cello di monumento.



DIRECTIVA di Fundacao Social Cultural Portuguesa, ta anuncia bishita di Consul General di Portugal na Caracas, Venezuela dr. Luis de Albuquerque Veloso conhuntmaente cu oficial di Consulado sra. Marlene Ramos de Andrade.
Motibo di bishita na nos isla ta pa tin oportunidad di comparti cu e comunidad Portugues y Luso-Arubano pa duna e informacion necesario referente documentonan importante manera "passaportes y cartões de cidadão"

For di diaranson 21 di juni di 10or pa 3or di mainta na Club Primavera lo tin oportunidad pa busca e cartões de cidadão y informacion. Ta pidi p'esnan cu ta bin busca nan cartões de cidadão nan mester bin personalmente.

REQUISITOS PARA EMISSÃO DE PASSAPORTES
Cartão de cidadão ou bilhete de identidade (original) em vigor (obrigatório). Apresentação do passaporte anterior.
Este ato consular está sujeito ao pagamento de emolumentos. Informe-se sobre o respetivo custo.

REQUISITOS PARA EMISSÃO DE CARTÃO DE CIDADÃO
Apresentação do cartão de cidadão ou bilhete de identidade anterior (original); em caso de extravio deve apresentar original ou fotocópia da certidão de nascimento portuguesa do requerente junto com um documento de identificação (original).
Uma foto tipo carnet atual.

Este ato consular está sujeito ao pagamento de emolumentos. Informe-se sobre o respetivo custo.

Robin-Ann Didder di Partido POR, e Forsa Nobo

Pabien na tur alumno, mayor y docente cu nan esfuerso henter aña

ENSEÑANSA ta un parti esencial den nos bida, den bida hende por kita tur cos for di bo pero bo diploma no. Robin-Ann Didder di Partido POR, e Forsa Nobo ta felicita tur alumnonan cu e aña aki a slaag y tin nan diploma den nan man, esnan cu no a gradua e aña aki no perde speransa haci bo best miho pa otro aña escolar.



Mon Plaisir College 90%, Filomena College 86%, Ceque College 84%, Juliana School 80%, Colegio San Agustin 72%, La Salle College 71%, Maria College 70%, John Wesley College 70%, Colegio San Antonio 59% y Abraham de Veerschool cu 39 %.

Un pabien na tur alumno, pero tambe na tur docente y mayor cu durante di henter aña a sa di apoya y sostene e hobennan pa nan a logra caba nan estudio y por tin nan diploma den nan man.

Sinembargo si mester mira e porcentahe nan cu cada scol a haya, esnan cu a haya mas abao cu e otronan no ta significa cu e scol a "score malo", ta depende di diferente factor.

P. e. Cuanto alumno ta den examen klas. Bo no por compera e porcentahe di un MAVO scol chikito cu un MAVO scol grandi;

Ki tipo di alumno e scol ta tuma,ta conose cu tin MAVO scol cu ta filtra nan muchanan pa dentra nan scol;

Ki tipo di docente e scol tin, si nan ta dedica of no, si nan ta bay "e extra mile pa e mucha";

Con dedica e alumno e/o mayornan mes ta. Tin mas factor, mi lo lag'e te aki.

Tin un dicho: "Many are call and few are chosen". Pa tur situacion tin un solucion, si enberdad bo tin enseñansa y e alumnonan na pecho. Bo mester stima, tin e pasion, mester deferencia entre e alumnonan. Corda bon riba un mal dia na scol, abo ta esun cu tin duna les na e alumno.

E rasonan cu un cabesante of docente por menciona pa defente nan porcentahe tambe ta hunga un rol.

Pa sigura un porcentahe mester evalua tur aña cua alumno ta prepara pa haci examen ora nan bai over di klas 3 na klas 4 (CA-1 na CA-2).

E docente cu lo bai e extra mile si of no. Si tin docente cu ta bay e extra mile y nan ta logra, nan no ta warda pa haya appel di oro. Nan tin nan mesun macuto cu nan appel na final di aña.

Nan ta e docente cu sa cu e cifra cu e alumno a haya ta parti di nan dedicacion como docente. Nan si ta wak cu e ta un "teamwork", e appel putri ta un combinacion di (alumno-directie-docente-mayor), mester saca nan afo. Si un scol faya, mester por wak unda nos a faya como un team y no bisa; e mucha no a haci su best, ta un "teameffort" ban evuala y ban p'e otro aña NOS POR LOGRA (MAS) MIHO.

Si tin problema social, mester traha riba esaki, akinan e zorgteam conhuntamente cu scolteam, alumno y mayor tin cu traha hunto como un team.

Robin-Ann Didder di Partido POR, e Forsa Nobo ta kere ta importante cu pa den futuro lo ta bon pa pone tur e scolnan chikito y e scolnan grandi separa, asina tambe por mira e factornan cu ta hunga un rol pa tin un slagings persantage miho, E scolnan cu ta filtra si of no, e scolnan cu "no tin" problema social apart, pa asina por mira e diferencia di porcentahe, asina ta haya un resultado mas sano, segun Robin-Ann Didder di partido POR.

Pabien na tur scol y pa tur alumnonan cu a slaag. Awor ta un siguiente stap den bo bida, esnan cu ta sigui studia tur cos bon cu nan siguiente estudio y esnan cu ta subi mercado laboral corda cu awor cu bo ta di un edad jong ta e oportunidad pa sigui logra diferente meta, aunke cu bo ta traha semper haci un studio na banda of cursonan cu bo por sigui desaroya y logra bo meta.

Partido POR den su plan di accion tin enseñansa na pecho y conhuntamente por sigui motiva docentenan, pa ta e lider di cada mucha cu ta den nan klas. Vota POR pa un miho futuro di enseñansa pa Aruba completo.

Mireille Sint Jago di MEP:

Feliz Dia di Tata pa e tatanan sin yiu tambe!

UN pabien di curason pa tur e tatanan riba nan dia, Dia di Tata. Sigui cu e tremendo trabou aki. Tambe mi ta gradici e mamanan cu ta haci 'double duty' pa nan yiunan, caminda e tata no ta of no por ta presente pa yuda nan cu e trabou inmenso, Sint Jago ta cuminsa bisando.

E aña aki mi kier gradici tambe tur e tatanan cu no tin yiu, pero cu si semper t'ey pa yuda nos. Nan ta yuda nos como un tio y cuida nos yiunan, nan ta e coach na e club di deporte caminda nos ta hiba nos yiunan.
Nan ta yuda hiba nos yiunan scol, cuida nos mayornan ora nos mes ta druk cu nos famia, educa nos yiunan, brinda e miho servicio na nos turistanan, proteha nos yiunan trahando como Polis, bomber, trahador social, trahando na Misa, SIAD, Serlimar, etc...
Y ta duna e servicio publico necesario pa nos comunidad keda draai bon.
Nan tremendo contribucion na nos comunidad no por keda sin wordo elogia.
Sin Jago ta agrega, Danki pa boso contribucion inmenso y incansabel pa nos comunidad: "It takes a village to raise a child."

E ultimo añanan Aruba a sufri bou di un maneho inhusto, inhumano y corupto.
Hopi di nos tatanan di famia a perde nan trabou y tin cu a perde hasta nan famia.
Pero nunca, nunca perde speransa, nunca perde bo dignidad. No entrega e futuro di bo yiunan den mannan corupto, dor di promesanan falso. E solucion ta na caminda!

Despues di 22 di september e ser humano lo ta central. Ami mes lo percura pa proyectonan cu ta hisa e nivel di educacion di henter pueblo mas halto, haya prioridad.
Den cuater aña nos tur hunto por hisa e nivel di educacion di nos comunidad bek caminda e tawata ta y mas cu esey.
Pa hiba Aruba den siglo 21 MEP lo sinta cu e profesionalnan di Aruba pa hunto nos traha pa soluciona e problemanan cu pueblo di Aruba ta encontra. Hunto nos por hiba Aruba den siglo 21 riba tur tur tereno.
P. e. Nos mester percura pa Aruba haya su Ombudsman, pa scolnan haya nan Medezeggenschapsraad, haci educacion mas atractivo dor di diversifica e tipo di educacion y materialnan disponibel. P. e. bin cu un Sport Mavo.
Tambe mester amplia conocemento di tur esnan cu ta yuda forma un mucha rib'e desaroyo psicologico di un mucha. Mayornan tambe mester wordo inclui, Sint Jago ta mustra.

Locual ta stroba e progreso y exito di organisacionnan social, ta e burocracia. Mester bin un Lumpsum pa organisacionnan deportivo y educativo, pa material y recapacitacion necesario.
Tambe mester drecha e infrastructura di un scol cu su airco/internet/gymzaal/etc.
Mester trece cursonan necesario pa trahadornan na television, mas traduccion di buki di scol den idioma materno y pone esaki disponibel online. Imagina bo mes si nos logra un WikiPedia na Papiamento!, Sin Jago ta sigui splica.



Falta solamente 96 dia pa nos tatanan di Aruba cu y sin yiu, bay vota. Pa mi e ta mas cu claro cu nos tur lo bay vota na bienestar di tur 'nos yiunan', pues pa tur mucha na Aruba!
Vota consciente y aki 4 aña caba, bo lo keda super orguyoso di e Revolucion y Inovacion na Aruba cu abo mes a forma parti di dj'e.
Sint Jago ta termina dunando tur tata un feliz Dia di Tata.



Minister Mike de Meza a topa delegadonan di Florida-Caribbean Cruise Association

Aruba te un di e destinacionnan mas gusta den Caribe pa cruceronan

Danki n'e inversionnan grandi den centro di Oranjestad





SIMAN pasa Aruba tabata anfitrion di ehecutivonan di e sector di turismo crucero. Miembro, empleado y invitadonan di Florida-Caribbean Cruise Association tabata na Aruba p'e conferencia di "Platinum Associate Member Advisory Council Conference" (PAMAC).

E tipo di conferencianan asina ta sirbi como un bon oportunidad pa Aruba por ilustra avancenan den nos industria turistico y kico tur nos tin pa ofrece na turistanan crucero.

A ofrece e participantenan di e conferencia un tour pa conoce nos isla. Diaranzon mainta, mientras nan tabata canando den area di waf, apreciando e inversionnan multimiyonario cu Gobierno a haci den infrastructura y embeyecimento di e area, a probecha pasa saca potret n'e borchi di "I Love Aruba" unda cu Minister ing. Mike de Meza a baha topa cu nan.

A invita tambe Minister Presidente Eman y Minister di Asunto Economico, Arends, pa tambe join pa un potret cu e delegadonan.

Aruba ta un destinacion masha gusta pa turismo crucero y un di e islanan mihor bishita. Compara cu e prome 5 luna di 2016, turismo crucero na 2017 a aumenta cu 12.8%.

Esey ta un total di 45.015 bishitante mas cu e mesun temporada di aña pasa. Durante un estudio haci na 2016 dor di A.T.A. diferente aspecto ta destaca; ora a puntra e turistanan crucero con nan ta haya e cordialidad di nos localnan, 94% a responde cu nan ta satisfecho/hopi satisfecho cu esey.

Ademas, 66% di e turistanan crucero a indica cu nan a scoge nan linea di crucero, pasobra Aruba tabata riba e itinerario. Nos cordialidad, seguridad y nos beachnan ta keda e tres factornan mas importante p'e bishitante.

Florida-Caribbean Cruise Association ta un organisacion comercial no lucrativo consistiendo di 19 miembro di liñanan crucero operando cu mas di 100 barco den lama di Florida, Caribe y Latino America.

Resultado di encuesta importante pa basa maneho di enseñansa

Tur mucha na Aruba merece oportunidad igual pa ricibi educacion di calidad halto

Otmar Oduber a expresa







DIASABRA mainta na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino a tuma luga e "Teachers Appreciation Conference" unda cu MGM Source a presenta resultadonan sumamente interesante di e estudio cu a wordo haci cerca maestronan y alumnonan na Aruba.
Sr. Larry Bell cu ta un di e miho "motivational speakers" cu tin actual riba tereno di educacion, a percura cu henter e sala a participa activamente durante di su presentacion. Sr. Bell a duna hopi tips cu maestronan por aplica den nan klas y a regala posters y bukinan.

Despues cu a ricibi presentacion di e resultadonan di e encuesta, sigur por mira con importante e informacion ta pa por basa un maneho riba dj'e, segun lider di Plataforma Pueblo Orguyoso y Respeta (POR), Otmar Oduber.
"Awe mi a siña masha hopi mes y a ricibi hopi informacion cu no tabata conoci. Mi no ta un educador, mi no ta un maestro y mi no ta pretende di ta tampoco pero mi sa si cu esey ta e fundeshi di nos pais. E ta futuro di e generacion cu tincu bay carga nos pais.

Como plataforma nos a bisa cu no ta importa den cua skina, den cua bario akinan na Aruba un mucha ta y no ta importa yiu di ken e ta. Locual cu ta importa ta, cu mester tin bon enseñansa y calidad halto di educacion den tur skina di Aruba", sr. Oduber a bisa.

Plan di Accion

POR den e proximo gobernacion lo Introduci un "Quality Assurance Program" (QAP).
Esaki ta encera un proceso continuo unda a base di "Key Performance Indicators" (KPIs) e scolnan mes ta midi y evalua periodicamente si nan ta cumpli cu realisacion di e metanan di calidad, ta identifica y analisa factor cu ta stroba realisacion di metanan, ta tuma accion corectivo y ta raporta periodicamente na inspeccion di enseñansa encuanto cumplimento cu e QAP.

Tambe lo implementa un "Quality Inspection Program" (QIP). Elementonan principal di esaki ta, fortifica inspeccion di enseñansa p'e departamento por cumpli debidamente cu su tarea di percura pa calidad halto di enseñansa y introduci un sistema pa monitorea cumplimento cu "Quality Assurance Program (QAP), unda colaboracion entre scol y inspeccion lo ta estrecho, sr. Oduber a splica.

Den POR su "Plan di Accion" Por mira mas di locual cu ta presenta na comunidad p'e proximo gobernacion. Pa cualkier sugerencia por manda email riba info@forsanobo.com. Si ainda no a haya aceso na e "Plan di Accion" cu ta keda dinamico te cu fin di luna, por registra y download esaki riba forsanobo.com of via e link publica riba pagina di Facebook POR E Forsa Nobo.

Arubaanse Voetbal Bond cuosten y colaboracion di CONCACAF a regala

Bombionan di 200M-Lux pa ilumina veld di Sport Boys







ARUBAANSE Voetbal Bond (AVB) ta realisando proyectonan pa mehora futbol na Aruba y un di nan tin di haber cu mehoracion di e facilidadnan pa hunga futbol, pa promove mas uzo, hasta despues cu solo baha. Hopi club tin nan mesun veld, pero e bombionan pa e mastnan di luz ta caro. Sport Vereniging Sport Boys a haya 4 bombio regalo for di AVB, hunto cu nan instalacion.

Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff, a entrega e bombionan na e Vice Presidente di SV Sport Boys, Soraida Boekhoudt, kende tabata contento cu awo e veld ta miho ilumina.
Den e ultimo simannan aki, AVB ta entregando bombio na clubnan pa yuda nan. Ta haci esaki cu e sosten di e federacion regional CONCACAF, bou unda Aruba ta resorta.

SV Sport Boys tin hopi aña di existencia y hopi biaha ta haci uzo di e club pa diferente division. Na diferente ocasion AVB a haci uzo di e veld pa organisa cierto weganan di e campeonato y debi na esaki e federacion ta duna sosten na Sport Boys p'asina aki nan tin iluminacion completo cu trainingnan por tuma luga den bon forma.

E tipo di bombio cu AVB ta regalando e clubnan ta esunnan cu ta special pe tipo di mast di luz cu tin aki na Aruba. E bombionan aki ta di 200 M-Lux y nan ta tipo di bombio cu no por mishi nan cu man, pa motibo cu na momento cu haci esey e bombio ta daña completamente.

"E bombionan aki ta costa basta placa. Danki na e bon relacion cu nos tin cu CONCACAF, nan ta pone na nos disposicion y di nos banda nos ta ofrece na e clubnan", asina Richard Dijkhoff a duna di conoce cu un sonrisa di orguyo riba su cara.
AVB a pasa na diferente club miembro y nan tin riba plan pa pasa na algun club mas ainda.

S.V. Sport Boys a gradici AVB y CONCACAF pe proyecto aki. "Mi sa cu nos no por haya tur, pero cu nos a haya 4 bombio ta hopi bon", asina Soraida Boekhoudt a expresa cu gratitud.
Cu e bombionan aki ta yuda e muchanan cu ta haci uzo di e veld. Ta huur e veld tin biaha pa weganan di AVB mes y anochi pa tin un miho bista, e luznan ta hopi importante pa Sport Boys.

Oficina Central di Estadistica ta pidi cooperacion p'e Encuesta di Bienestar Social 2017

OFICINA Central di Estadistica (CBS) actualmente ta conduciendo un investigacion titula: Encuesta di Bienstar Social 2017. For di diabierna ultimo, 9 di juni, un cantidad total di 22 encuestador(a) di CBS ta bishitando adresnan reparti over di henter Aruba.
E adresnan aki a wordo selecciona arbitrariamente pa wordo aserca durante di e encuesta aki. Un cantidad total di 1500 adres lo wordo bishita entre juni y augustus.

E encuesta ki ta dirigi na personanan adulto di 18 aña di edad of mas, cu atencion special pa personanan di 60 aña of mas. Na cada hogar participante, ta scoge arbitrariamente pa un persona den e categoria di edad di 18 – 59 aña y un persona den e categoria di edad di 60 aña of mas (si nan ta forma parti di e hogar participante). E programa digital cu e encuestador(a)nan ta usa pa haci e encuesta mes ta scoge e persona cu lo wordo entrevista.

Pakico ta importante pa coopera cu e Encuesta di Bienestar Social 2017

Tur encuestador(a) di CBS tin un carta y un foyeto (den 4 idioma) pa tur hogar cu wordo aserca pa coopera cu e Encuesta di Bienstar Social 2017.
Den e carta y foyeto aki ta duna un splicacion den cortico di e importancia pa coopera cu e encuesta: Ta importante pa coopera cu e Encuesta di Bienestar Social 2017 pa adkiri un bon bista riba e bienestar social di e poblacion di Aruba.
E informacion aki ta sumamente importante ya cu e desaroyo di un pais no ta wordo determina solamente dor di e desaroyo economico, pero tambe dor di e desaroyo social di e poblacion.
A base di e resultadonan di e encuesta di Bienstar Social 2017, CBS por provee organisacionnan gubernamental y no-gubernamental cu informacion valioso pa nan por (sigui) delinea maneho directo y efectivo riba tereno di bienestar social riba un base solido di datos.

E informacion colecta durante di e encuesta aki lo sirbi tambe pa adkiri un bon bista riba e manera di biba di diferente grupo den nos comunidad, locual ta haci posibel pa identifica y yuda gruponan vulnerabel y den necesidad, manera p.e. hende grandi, mayornan soltero y esnan bibando nan so y cu mester di cuido y atencion.

Ki temanan ta wordo toca den e Encuesta di Bienestar Social 2017

Durante di e encuesta, lo haci preguntanan relata na diferente topico importante pa midi e bienestar social di un persona.
E siguiente temanan ta wordo trata: Estado di salud; Balansa trabaobida (y tempo liber);
Educacion y habilidad; Coneccion social; Envolvimento den comunidad y gobernacion;
Calidad ambiental; Seguridad personal; Bienestar subhetivo; Entrada; Trabao; Vivienda.

E personanan encuesta ta wordo puntra pa nan experiencianan y nan opinion riba e diferente temanan aki.
Mester enfatisa cu e informacion obteni lo wordo procesa di un manera completamente anonimo y lo wordo usa unicamente pa genera estadistica agrega for di cual ningun persona of instancia por wordo distingui.
E resultadonan lo wordo presenta na publico en general. Tur encuestador envolvi ta obliga pa ley di tene secreto tur dato confia na nan.

Con pa reconoce un encuestador(a) di e Encuesta di Bienestar Social 2017

Encuestador(a)nan di e Encuesta di Bienstar Social 2017 por wordo reconoci mediante di un badge cu nan nomber, portret y nan number di encuestador(a) riba e parti dilanti di e badge y e stempel y e adres di CBS na e parti patras.

Tambe tur encuestador(a) tin un carta y un foyeto di informacion dirigi n'e adresnan cu ta wordo aserca. Den caso cu e encuestador(a) no ta haya hende na cas durante di su bishita, e ta laga atras un carchi cu su nomber y number di telefon na unda e por wordo yama pa traha un cita.

Coopera cu e Encuesta di Bienesetr Social 2017

E cooperacion di comunidad ta di gran importancia pa haci e Encuesta di Bienestar Social 2017 un exito.
CBS ta pidi tur esnan cu wordo aserca pa pone un poco di nan tempo disponibel pa participa n'e encuesta aki y pa medio di esaki tambe duna nan aporte n'e bienestar di e comunidad di Aruba. Di antemano nos kier a gradici pa e cooperacion duna na e encuesta aki.

Pa cualkier pregunta of informacion por tuma contacto libremente cu CBS durante oranan di oficina na number di telefon: 524 7433 y puntra pa un miembro di e team di Encuesta di Bienestar Social 2017 of manda un e-mail na: cbs@setarnet.aw

The Cinemas ta den deliberacion cu Gobierno desde februari 2016

The Cinemas ta cla pa construi e theater mas moderno den nos region

DIABIERNA ultimo a cuminsa tratamento di e caso sumario cu E. De Veer Chain Theatres y MetaCorp a inicia contra Gobierno di Aruba, relaciona cu e tereno cu nan a wordo priminti pa por construi un cinema nobo.

Den su reunion di dia 20 di mei 2016, Conseho di Minister a bay di acuerdo cu e plan y na januari 2017, despues di un aña di investigacion, analisis, preparacion y multiple reunion incluyendo DOW, Infra Team y Ministerio di Infrastructura, a otorga “Optie” na e compania, mara na un lista di condicion, cu entretanto a cumpli cu nan desde maart 2017 caba den consulta y concordancia cu Gobierno.

Durante tratamento di e caso den Corte a splica e Magistrado cu durante e 18 lunanan cu a pasa a sinta cu tur e departamentonan di Gobierno envolvi y a garantisa cu no ta haci ningun daño na naturalesa. MetaCorp, yegando 100 aña di existencia na Aruba, semper a para pa proteccion di nos naturalesa y ta e compania Arubiano cu mas aña di existencia riba nos isla.

Na ningun caminda den e ROP ta stipula cu no por uza e tereno eynan pa construi. Loke ta bisa ta cu mester compensa pa e capacidad di retene awa cu lo bay perdi.
Den e caso aki, lo percura pa compensa e capacidad di e saliña pa retene awa, no cu mesun cantidad, sino cu dobel mas capacidad, pa proteha nos flora y fauna den e saliña den vecindario y tambe amplia e capacidad di retene awa di e saliña aki.

Ta di spera cu e partidonan envolvi lo mantene nan mes na e asuntonan real y al caso.

MetaCorp ta conoci como un empresa serio, responsabel y cu interes di pais na pecho, cu semper a para pa progreso, inversion y inovacion den tur area y tur industria den cual e ta opera.

E. De Veer Chain Theatres ta e compania Arubiano mas bieu na Aruba y ta e prome compania di e grupo MetaCorp, desde aña 1920 ora a cuminsa pasa cine den cura di unda awe ta Censo y Registro Civil.
Poco poco e compania a sigui crece cu adkisicion di Teatro Gloria y Realto den Steenweg na Playa y despues tur rond di Aruba.
Na mei 1947 a cuminsa cu De Veer Treatre cu 750 stoel unda awe ta Renaissance Mall.
Na october 1968 a lansa Drive Inn Theatre y na principio di aña 1980 a comberti De Veer Treatre den Boulevard Theatres, cu dos sala den e mesun localidad.
Na aña 1995 a habri Seaport Cinemas cu 3 sala y na 1997 a inclui 3 sala adicional.
Na aña 2007 a inaugura The Cinemas @ Paseo cu 6 sala.

Awor, MetaCorp ta cla pa haci un inversion di 20 miyon florin pa construi un theater di 9 sala, cu e tecnologia iMax riba Sasakiweg na Palm Beach. E theater lo bira un di esunnan di mas moderno den henter e region aki, ora e habri su portanan otro aña, cu lo ultimo den imagen digital y zonido cristalino.

Di e forma aki e compania, cu dentro di dos aña ta celebra 100 aña, ta demostra su compromiso pa sigui inverti den tecnologia moderno, pa por ofrece mas y miho calidad di cine.
Ta sperando rib’e permiso di construccion pa por start cu trabounan, cu ta dura 1 aña prome cu entrega e proyecto completo.



Fundacion Smile Mobile a bira un realidad



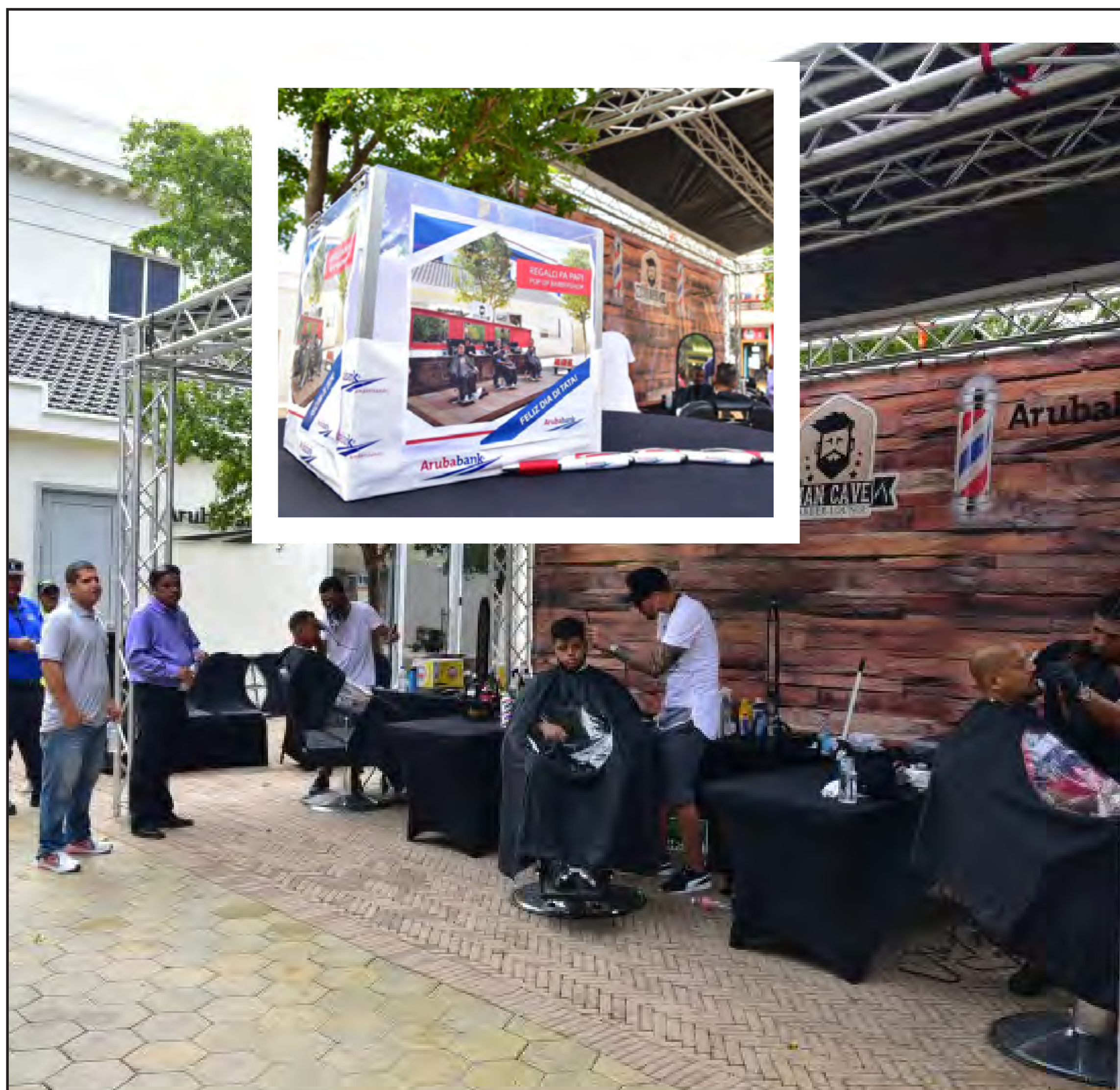
DESPUES cu na september 2012, sr. Igor Croes a cuminsa cu su soño di un mobile ambulante unda ta brinda servicio di limpia y drecha gratuitamente planchi djientenan na tur e casnan di anciano.

Tur weekend bo por mira e Smile Mobile riba nos carteranan na caminda pa cas di nos grandinan.
Sr. Igor Croes ta wordo asisti den e proyecto aki pa su fiel ayudantenan, sra.Magaly Franken y Julio Bosnie.

Como cu sr. Igor Croes ta miembro di Aruba Lions Club desde comienso di e proyecto Smile Mobile, Aruba Lions Club a haci Smile Mobile tambe parti di su programa anual y ta aporta financieramente tambe cu esaki.
Pa duna Smile Mobile un forma huridico a scoge pa converti'e den un fundacion. Diabierna 16 juni ultimo den presencia di notario mr. Ralph E. Yazagaray a firma e acta oficial p'asina Fundacion Smile Mobile a bira realidad.

Como prome directiva a keda forma den personanan di: sr. Igor Croes Presidente, sra. Magaly Franken tesorera, sr. Julio Bosnie, sra. Gabriela Kock-Helder secretaria y sr. Randolf Vrolijk como representantenan di Aruba Lions Club den e directiva.





Aruba Bank sumamente contento di por a atende tatanan

Hopi tata a pasa na e Pop – Up Barbershop den Caya Betico Croes











DIASABRA, 17 di juni, Aruba Bank hunto cu The Man Cave Barbershop tabata den Caya Betico Croes cu e Pop – Up Barbershop. Desde trempan tatanan tabata wardando p'asina nan por a haya un "haircut" nobo of e estilo cu nan tabata desea.

Manera mamanan a ricibi un trato special, e tatanan tambe a ricibi e trato special aki di Aruba Bank. Tatanan a pasa un momento agradabel, mientras cu mama y yiunan tabata cana den Caya Betico Croes y buscando e miho regalo pa papinan. Tatanan tabata contento di e oportunidad ricibi y di cual 65 tata a haya nan "haircut" gratis.

Tatanan a cuminsa haya nan "haircut" desde 12:00 di merdia te cu 5:00 PM. Aruba Bank ta contento di mira e cantidad di tata cu a presenta na e Pop – Up Barbershop y a desea cada tata un feliz Dia di Tata.

Drs. Raymond Hernandez:

Importancia di un eleccion y e poder di bo voto! Pakico un coalicion?

N'E final di e debate di Camara di Comercio, lider UPP, Booshi Wever a haci un apelacion na pueblo votador, p'e biaha aki duna e sosten n'e asina yama "partidonan chikito".
El a mustra riba e importancia di duna partidonan no tradicional y cu aworaki ta wordo yama "chikito", e oportunidad pa drenta Parlamento. Aki a referi na dos variabel. Esta esun di "reglanan" cu ta conta den e proceso electoral y esun di "hendenan" cu ta participa den e proceso electoral, segun drs. Raymond Hernandez di partido UPP.

Semper ta para keto n'e hendenan y ta busca pa cambia esaki. Pero nunca no ta tribi di cuestiona e variabel "reglanan". Esta pa trece cambio den esaki. Aki UPP ta referi n'e reglanan formal, cu ta regula e proceso electoral.
Nos por pensa riba e sistema di secuencia di voto, e sistema di restzetel y mas aleu ainda e sistema electoral y representativo cu tin, esta con ta scoge nos representantenan y e Gobierno di e pais aki. N'e nivel aki UPP por papia di reforma constitucional y gubernamental. E otro parti t'e reglanan "no scirbi" of "informal", cu tambe por wordo cambia.
Pero esaki ta bay hunto cu nos forma di pensa y actua, segun splicacion di drs. Raymond Hernandez.

"Aki nos por pensa riba e tradicionalismo politico cu ta existi. Esta cu mi mester ta forma parti di un partido grandi of tradicional, cu ta pega bandera y sticker, hisa borchi tur caminda. Partido cu ta tene fiesta, priminti cos personal y populistico of cu haci mas buya, manera core paradanan di auto, tur weekend y kizas hasta den siman, como 6 luna prome cu eleccion.

Den e regla no scirbi tambe ta pas e pensamento cu ta wordo cultiva den mente di nos pueblo, cu vota pa e asina yama "partidonan chikito", ta voto benta afo y cu ta yuda e partido mas grandi. Esaki ta trece duda of miedo den hendenan cu kizas kier purba e cambio, particularmente esnan cu no ta kere den partidonan tradicional.

Esaki ta pone hende kere cu unico opcion ta "mayoria absoluto". Y, despues di eleccion, ta bay sinta keha 4 aña largo cu cos ta malo, cu nada no ta cambia aki na Aruba, y cu tur politico ta mescos.
E aspecto aki UPP kier a mustra cu nunca no ta para keto na dje. Esta e variabel "reglanan", cu por nifica un cambio fundamental y necesario pa nos por bay traha realmente, den un forma responsabel, na solucionnan di nos problemanan.
Partidonan tradicional, cu ta pidi bo e mayoria absoluto, nunca lo trata na trece cambio den ningun dos forma di reglanan, esta e reglanan formal y esnan no scirbi. Y aki ta unda cu e apelacion cu lider di UPP a haci na nos pueblo durante e debate ta, pa ban cambia e variabel "reglanan".
Nos tin di admiti cu un electorado no por cambia di biaha esun formal (ley). Pero cambiando e reglanan no scirbi y informal e biaha aki, nos ta habri caminda pa cambia e reglanan formal tambe.

Un coalicion, unda varios partido chikito ta representa, e control riba Gobierno lo bira uno real. Asina aki tambe nos por cuminsa na haci cambio y reformanan fundamental tanto den politica como den gobernacion", segun drs. Raymond Hernandez.

UPP ta kere cu ta importante pa pueblo sa cuanto poder su voto por tin. Y esaki nos kier conscientisa nos pueblo riba dje. Voto ta un derecho universal, unda den un democracia tur ciudadano, na un forma secreto tin e derecho pa scoge su representantenan.
Votamento ta un acto unda e ciudadano ta entrega su derecho di tuma decision na otronan, pa nan tuma decision pe. Hasta cu por ta contra su propio interes.
Ta n'e entrega di bo derecho pa otronan dicidi pa bo, nos mester para keto na dje pa loke ta nos sistema electoral.

Den un eventual Parlamento, e asina yama "partidonan chikito" por haci e diferencia den control di Gobierno. Ta gusta wak Corsou, pero tin otro ehempelnan den mundo cu nos por sigui tambe, unda ta existi coalicion y gobernacion drechi.
Gobernacion basa riba mayoria absoluto di un solo partido aki na Aruba a mustra di no t'e salbacion di Aruba. Al contrario.
Riba su mes e ta keda den man di e pueblo votador con y kico e ta haci cu su voto. T'e pueblo ta dicidi con e ta parti su votonan.
Si pueblo realmente kier cambio con ta goberna Aruba, ta un conditio sine qua non cu mester duna e otro actornan, e asina yama "partidonan chikito" un oportunidad pa trece e cambionan aki.
Cambionan di e variabel "regla" ta cuminsa cu e cambio di e reglanan no scirbi y informal. Y pa haci esaki, nos pueblo por haci e diferencia, dor di no vota "tradiconal" mas.
UPP e Real Deal pa un Mihor Mañan, drs. Raymond Hernandez a conclui.



Na nomber di UPP
Raymond Hernandez
Union Patriotico Progresista
16 di juni 2017

Minister Bermudez ta yuda Esha celebra lansamento di su di dos CD – Dangerous

ARUBA su propio cantante/compositor, Esha Alwani, a celebra lansamento di su di dos CD, Dangerous, dia 6 di juni na Alhambra Ballroom hunto cu un multitud di hende.

Esha, naci na Aruba, a cuminsa skirbi su propio canticanan na edad hoben di seis aña y ta haciendo furor den mundo musical despues di e exito di su prome CD, Beautiful, y cu su music video, Yesterday. Awor, djis un par di dia despues di a lansa su di dos CD ya e ta haya su canticanan nobo ta wordo hunga hopi na radio.

Esha su di dos CD, Dangerous, a wordo lansa oficialmente dia 7 di juni 2017.

Entre e personanan mas notabel cu tabata presente durante e anochi tabata Minister di Finanza y Organisacion Gubernamental, sr. Angel R. Bermudez.

Minister Bermudez, cu ta un sostenedo grandi di musica y arte, a wordo introduci na esnan presente dor di farandulero local y personalidad di radio, sr. Ruben ‘Scorpio’ Garcia.

Sr. Ruben ‘Scorpio’ Garcia a fungi como emcee pa Esha. Ruben Garcia, un gran amigo di famia Alwani, no ta un stranhero den mundo di musica y arte, ya cu e ta trahando pa mas cu 40 aña caba como DJ, promotor di musica, y productor di radio.

“E evento aki a surpasa tur mi anticipacionnan”, asina Garcia a expresa, agregando,



“E audiencia tabata excelente, y mi ta masha orguyoso cu Esha ta haya tanto sosten. Nos ta hopi fortuna cu nos tin un hoben maraviyoso cu tanto talento. E ta haci Aruba orguyoso.”

Minister Bermudez a duna un speech cortico na inicio di e evento na unda el a splica na esnan presente e importancia di duna sosten na e generacion hoben na nos isla.

Poniendo enfasis rib’e importancia pa reconoce talentonan naci na Aruba manera Esha, Minister Bermudez a sigui splica cu musica y arte lo sigui crea oportunidad pa Aruba, tanto local y internacional. Minister Bermudez a uni cu Esha pa desvela su CD nobo – Dangerous.

Despues di e evento Minister Bermudez a bisa, “Un di nos miho caracteristicanan como Arubiano ta cu nos ta duna nos hobennan e mas miho sosten posibel. Ya cu nan ta yuda trece bon boluntad pa nos isla. Mi ta sigur cu Esha lo ta exitoso y cu e lo haci nos orguyoso.”

Despues cu el a duna Minister Bermudez un muestra di aprecio pa su sosten, Esha a sigui bisa, “Mi ta hopi contento pa cu e resultado di e CD nobo. Mi ta spera cu cada palabra di cada cancion lo toca esun cu ta scuch’e y ta lague sinti algo.”

Esha lo canta en bibo riba scenario grandi di Aruba Summer Music Festival na luna di juli (locoloboaruba.com) y tambe durante e Caribbean Sea Jazz Festival na luna di september (caribbeanseajazz.com).

Bo por sigui Esha tambe na: Video – vimeo.com/190374; Facebook – facebook.com/eshamusic; Website – eshaofficial.com.

Minister di Enseñansa y Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar

Nochi di informacion pa studiantenan cu ta bay Hulanda

Lo tin presentacion unico di Eldrion Regina pa motiva studiantenan







DIA 20 di juni proximo Minister di Enseñansa conhuntamente cu Departamento di Enseñansa ta organisa un anochi di informacion pa studiantenan cu e aña aki ta bay studia Hulanda.

E anochi lo tin un caracter di intercambio, unda cu banda di duna informacion practico tocante bay biba y studia na Hulanda, a scoge pa haya sa expectativa y preguntanan cu e studiante tin pa e paso grandi cu nan ta tuma den nan bida.

A tene un encuesta chikito bou di e hobennan tratando varios aspecto cu e studiantenan lo topa cun'e den nan bida independiente den futuro, manera maneho di tempo pa cu nan estudio, maneho financiero, peer pressure, custumber diferente, etc.

E anochi duna inicio na enfoca mas ainda riba duna e studiantenan na Hulanda herment den su desaroyo social, emocional y personal p'asina por enfrenta diferente situacion na manera fructifero y exitoso. Algo cu e hoben por aplica den su carera academico y otro areanan di su bida personal.

Pa prome biaha na Aruba y presente durante e anochi aki lo ta Eldrion Regina, cu lo motiva e studiantenan pa tin un focus diferente den bida, pa acerca obstaculo den bida en busca di un solucion. Eldrion Regina y Fundacion 1 Focus Diferente a presenta na hopi hoben tanto na Corsou, Boneiro y Hulanda cu acogida enorme bou di hoben. Su "motivational videos" riba rednan social ta hopi gusta y tin un mensahe clave.

Ta invita tur studiante cu ainda no a registra pa haci esaki sin falta. Por haya e enlace pa registra riba website y Facebook di Departamento di Enseñansa como tambe bou di " Intercambio Informativo Pa Studiante Bayendo Hulanda" riba www.eventbrite.com.

Minister Mike de Meza a celebra Dia di Tata cu empleadonan di Casa del Mar











SIMAN pasa, acercando celebracion di Dia di Tata, a invita Minister di Turismo, Transporte, Energia y Medio Ambiente, Ing. Mike de Meza, pa celebra hunto cu e tatanan na Casa del Mar Hotel.
E mandatario a acepta e invitacion y a topa cu e tatanan balente cu tur dia ta traha cu hopi dinamismo pa e hotel, pa hiba nos turismo padilanti, pero tambe pa por percura pa lanta nan yiunan na un forma digno.

E evento a tuma luga den cafetaria di e hotel, pa cual Minister Mike de Meza a combersa cu e trahadonan, a topa cu e Gerente General di Casa del Mar, pa tende di nan plannan den e temponan nos dilanti.

Pa casualidad, durante e celebracion, e miembronan di Hunta di Supervision di e hotel tabata na Aruba pa nan reunion anual y a probecha topa cu e mandatario, pa tende di dj'e e vision y plannan di Aruba pa sigui desaroya turismo di nos pais.

Minister Mike de Meza a desea tur e tatanan trahando na Casa del Mar un feliz Dia di Tata y pa nan sigui di ta un bon ehempel pa nan yiunan.

Un hoben profesional y inovador,

Maurits Malmberg, a subi lista di Partido di Pueblo Arubano AVP

"Para na banda ta facil, pero pone man na obra ta un reto cu mi ta cla pa tuma"







SANGER hoben y dinamico ta re-enforsa lista di Partido di Pueblo Arubano (AVP) den persona di Maurits Malmberg. E candidato a haci su lansamento oficial diabierna anochi den seno di Cas di Partido na Playa compaña pa famia, amigo y sostenedornan di e partido berde.

Lider Mike Eman a yama Maurits bon bini riba e lista triunfante, ya cu Malmberg ta un miembro di e famia AVP ya for di casi 10 aña.

Lider Mike Eman: *"Nos ta cumpliendo cu un mision importante cu nos partido tin pa cu pais Aruba; nos mester forma un lista di candidato pa goberna un pais.*
E partido aki t'e cuna di e lider di awe, pero mas importante t'e cuna di e lidernan di mañan. Maurits Malmberg ta yuda garantisa cu AVP lo sigui traha cu e mesun dedicacion y mesun amor pa nos pueblo. Mi ta yama cu un curason trankil p'e entrega su talento y sirbi e pais aki, danki Maurits!"

Previo n'e anuncio oficial, a yuda den su introduccion Esther Gomes como bon amiga, Edwin Abath como colega y Gerry Franca, kende ta su omo. Cada un na su turno, a yuda un y tur presente conoce otro faceta di e politico hoben; esta como amigo, como profesional y como famia.

Para hunto cu e candidato hoben, tambe tabata su casa Louella y nan yiu homber Ethan, ademas di su mayornan y ruman.

Maurits Malmberg ta bin di famia di Rancho y su tata ta di pariba na Weg Seroe Preto. Despues di a studia na Amsterdam, Maurits tabata hopi activo den union di e comunidad Arubiano na Hulanda. Esaki hunto cu su educacion y dedicacion a hala atencion di Prome Minister Mike Eman, kende a reclute como parti di e ekipo cu a sostene sr. Mito Croes (dfm) den su trabou na Union Europeo.

Cu bista riba e trabou cu e por desempeña den e tereno di economia, cu enfasis riba empresario y profesionalnan hoben, Maurits, un di su pensamentonan ta cu "para na banda ta facil, pero pone man na obra ta un reto cu mi ta cla pa tuma."

Su atencion lo ta riba famianan jong cu ta cuminsa forma nan bida profesional. "Nos di partido AVP ta dialogando con nos por apoya y motiva pa crea mas oportunidad den futuro pa bo. Tambe mi ta desea di focus riba un economia nobo y duradero en especial crea oportunidadnan pa freelancers y personanan cu ta opera negoshinan autonomo."



Specialmente pa Dia di Tata

Desayuno saludabel pa personal di Ambulance

Minister dr. Alex Schwengle reconociendo e heroenan di tur dia







RELACIONA cu celebracion di Dia di Tata diadomingo, teniendo cuenta di e trabou ocupa cu nan tin tambe, Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle, a pasa bishita e heroenan di tur dia na IMSan, na Servicio di Ambulance.
Na prome luga pa yama nan danki p'e bon trabou cu nan ta desplega y na di dos luga pa felicita tur e tatanan riba nan dia.

Pa esey e mandatario a trece un desayuno saludabel pa tur, algo cu nan a aprecia masha.
E nursenan a probecha e desayuno den pura, pasobra un rato despues a bira ocupa y ambulancenan mester a sali mesora pa casonan di emergencia.

Minister dr. Schwengle a subraya cu mamanan ta hopi importante, pero tata tambe.
"Traha yiu ta un cos, esey no ta haci Bo tata, cria un yiu... esey ta e tata. Tata ta esunnan cu t'ey tur dia pa nan yiunan y dunando bon ehempel pa sigui rib'e bon caminda den nan bida", asina e mandatario a duna di conoce.

Ban vota!

Puis X School hunto cu DIVI HOTEL nomina pa Raad van Kinderen AWARD 2017



RAAD van Kinderen ta un iniciativa di Missing Chapter Foundation y UNICEF Hulanda, funda na 2010 dor di Prinses Laurentien Van Oranje caminda cu e derecho di mucha; nan opinion tambe ta conta, ta wordo poni den practica.

Desde 2015 Aruba ta conta cu 8 scol basico cu ta forma parti di Raad van Kinderen Aruba.
E klasnan participante ta forma e Raad van Kinderen pa un organisacion of compania, caminda ta yudanan cu posibel solucionnan pa cu e dilema cu e organisacion ta presenta na nan.
Cu ayudo di nan maestro nan ta traha 6 siman intensivo pa bin cu solucionnan creativo, fresco y positivo. Asina e muchanan ta haya e chens pa laga nan voz resona den decisionnan importante cu ta trata nan futuro.

E aña aki ta prome biaha cu un Raad van Kinderen Award Night ta wordo organisa na Hulanda caminda cu 40 Raad van Kinderen di e. o. Hulanda, Francia, Alemania y diferente isla den Caribe incluyendo ARUBA ta participando hunto cu nan organisacion. E award aki ta wordo otorga na e scol y organisacion cu a traha e miho reportahe anual, segun votacion di mucha. Scolnan di Aruba participando ta Scol Primario Kudawecha klas 6A hunto cu AHATA, Pius X School klas 6A hunto cu Divi Hotel y Pius X School klas 6B hunto cu Renaissance Hotel.

E grato noticia a drenta cu Puis X klas 6A hunto Divi Hotel a keda nomina pa Raad van Kinderen Award, cu lo tuma luga di 22 di juni venidero den Concertgebouw di Amsterdam.
Cabesante di Puis X School juffrouw Sheila, meneer Henry Barrera, dos alumno di klas 6A hunto cu directiva di Divi Hotel ta biahando pa Amsterdam p'asina asisti na e anochi aki.
Un danki grandi na Missing Chapter Foundation, Unicef y Divi Hotel cu ta haci esaki posibel.
Awor pa bin cas cu e AWARD tur mucha di Aruba te cu 18 aña por vota desde diasabra 17 di juni te cu diaranson 21 di juni 12'or di merdia.

Djies klik riba link aki: www.rvkawards.nl y vota pa klas 6A di Pius X y Divi Hotel.
Maestronan tambe por vota pa nan klas!
Nos ta desea Pius X School y Divi Hotel tur clase di exito!

Specialmente pa e adulto cu ta biba 'on-the-go',

Bo nutricion ta nos prioridad



MANRIQUE Capriles Aruba ta introduci riba mercado e producto Intrust cu ta revolucionando e mundo di nutricion.
Intrust ta den forma di likido (shake) y ta consisti di 24 vitamina y mineral den e proporcion corecto na midi di locual e curpa humano mester den un merienda.
Nos bida diario ta un 'on the go' constante. Esaki ta trece cu ne cu no ta resta mucho tempo pa sinta come trankil, ni mainta mucho menos merdia. Cu esun ora di 'lunch break' y cu e trafico congestiona cu nos tin, ta dificil sinta come un cuminda saludabel y nutritivo trankil. E factornan aki ta trece cu ne cu hopi di nos ta come robes. Keda sin come tampoco ta aconsehabel. Specialmente desayuno ta indispensabel pero hopi biaha t'e tempo no ta duna.

Considerando tur esaki, Manrique Carpiles ta ofrece bo e solucion rapido pero saludabel cu ta percura pa bo ingeri tur locual cu e curpa humano mester na vitamina, mineralnan, proteina y carbohidrato como sifuera cu ta un cuminda chikito bo a caba di come. Y pa esunnan cu ta pensa riba e peso, Intrust ta contene 220 caloria como tambe 9 gram di proteina. Pues un shake completo cu ta nutri e curpa pero cu alabes ta balansa suficiente pa yuda bo maneha un bon regimen y habito di come.
Pero pa nos grandinan tambe Intrust ta consehabel pasobra ta yega un momento cu hopi ta perde apetit mientras cu hustamente na edad avansa nos grandinan no por keda sin come. Ingeri un Intrust den e sabor dushi di vanilla, chuculati of strawberry ta perfecto pa toch por tin algo na stoma cu ta inclui e nutrientenan cu e curpa mester. Ta bon pa tene na cuenta si cu Intrust no ta substituto pa un cuminda.
Nos ta realisa cu tin hopi sumplemento riba mercado. Pero kico ta diferencia Instrust for di tur otro? E ta pa tur hende. Intrust ta na alcance di un y tur.

Rest In Peace



Jesus a bise: 'Ami ta e resurekshon i e bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan ku ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunka'
Juan 11:25-26

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Isabel Rosa Lopez

Vuida di Alcides Robles
Mihor conoci como: "Chabela"
*12-11-1926 - †12-06-2017

Jiunan: Wilson (Nando) y Gloria
Alvaro y Sally (USA)
Rumannan: Chana (Colombia)
Denis (Colombia)
Rosa (Colombia)
†Pedro Pardo y famia
†Dolores Villa y famia
Nietonan: Ryan y Jane (Hulanda)
Chris y Marisol
Nathan y Milly
Ilsmela y Brayden
Jesse (USA)
Casey (USA)
Chayanne (USA)
Ruth (USA)
Hannah (USA)
Tito (manera nieto) y Valery
Mama di nietonan: Reyna
Sally
Ana Gloria
Camela
Bisnieto: Brayden
Sobrinonan Stima: Adolfo (Venezuela)
Beatriz (Venezuela)
Gloria (Colombia)
Isabel Cristina (Colombia)
Serama (Venezuela)
Bon Amigonan di Cas
Annie, Altagracia, Binchy, Carmen, Eda (manera yiu), Chela (assistente di cas), Toonchy, Kenneth, Roald, Marlon, Earlyson, Henry (manera ruman pa su yiunan)

Bon Bisinjanan
Nilda (manera ruman), Matilda, Ludys (manera yiu), Isabel, Veronica, Marie, Altagracia di Poly

Famianan
Robles, Pardo, Barrera, Jacopucci, Lo-A-Njoe, Maduro, Romo, Kock, Croes, Sanchez, Orman, Nicolaas, Anthony, Smit, Colina, Velasquez, Peña, Fingal, Webb, Istatia, Hooi, Pablo, Thielman, Tejada, Fernandez, Ballesteros, Mejia

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 19 di juni 2017 pa 11 or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana central na Sabana Basora. E resto nan mortal lo reposa for di 9 or di mainta den Aurora Funeral Home.



"Abo, Señor, ta tur loke mi tin, Lo bo dunami tur loke mi mester, Bo ta tene mi destino den bo man, P'esei, mi curazon ta contento, mi paden por canta di alegría y mi curpa sosega cu confianza." Salmo 33

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Tata, welo, ruman subrino primo y sua stima:



Benedictus Claudio de Cuba

Miho conoci como "Dito"
*30 Oktober 1947 – †15 juni 2017

Na nomber di su
Esposa: Reineta (Neta) de Cuba-Franken
Yiunan: Erich Ferkranus y Magaly Ferkranus-Tobel
Marcel de Cuba y Vinetty Gei
Nieta(o): Xennia Xylvanna Ferkranus
Sven Erich Ferkranus
Recienne Isabella de Cuba
Rumannan: Maria (Chichi) de Cuba y Alex Croes
†Emiliano (Miano) y Filomena (Mena) Perez
Eduardita (Dita) Tromp-de Cuba y Martin Tromp
Francisco (Frans) de Cuba y Nuvia
Cornelis (Chipi) de Cuba y Reina
Jacobo (Cobi) de Cuba y Evelinda
Subrinonan: Willy, Melvin, Eugene, Anthony, Eduardo, Elgene
Subrinanan: Shantelle, Sharlene, Shahaira, Omashallee, Shohreh, Jylliane, Jesselina, Zulaika
Tanta- y omonan, primo- y primanan.
Cuñanan y suanan: †Martha - †Jose Carrera y famianan, †Rafaela (Ella) - †Andres de Cuba y famianan, †Aureliana (Jol) Franken, †Dorothea (Do) - Juancitho Donata y famianan, Filomena (Mena) - Alex y famianan, Pascualita (Lita) - Pedro Werleman y famianan, Hose (Hoy) Franken, Petra Franken y famianan, Lucrecia Franken, Mercedes Franken y Yiu.
Comer y comper, Ihanan, bon amigo y amiganan, y bon bisiñanan.
Demas famianan:
De Cuba, Franken, Ferkranus, Tobel, Gei, Giel, Tromp, Feliciano, Kelly, Albertsz, Boekhoudt, Maduro, Kock, Figaroa, Lienhart, Carrera, Ruiz, Perez, Eduardo, Werleman, Donata, Semeleer, Leest, Rasmijn, Farro, Croes, Hill, Vrolijk, Batres Monroy, Westerhout, Wolff, Webb.

Ta invita pa:
Acto di entiero Diaranzon 21 di Juni 2017 di 9or pa 11or di mainta nos difunto stima lo reposa na misa Santa Anna y despues di ceremonia lo sali pa Santana Catolico na Noord.

Rezamento di Rosario Dialuna 19 di Juni 2017 entre 7or pa 8or di anochi na cas Alto Vista 136J.

Condolencia: Diamars 20 di Juni 2017 entre 7or pa 9or di anochi na Royal Funeral Home

Nos disculpa si den caso di nos tristesa nos por a lubida algun miembro di famia compaña nos pa hiba nos difunto stima na su ultimo lugar.



Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu di jerbe berde e ta ponemi sosega.

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Sr. Bernardo Tromp

Mihor conoci como "Ben cyclon"
*28 maart 1928 +15 juni 2017

Na nomber di su casa: Agrepina Tromp – Dirksz
Sobrina(o)nan: Juan y Anna Tromp, yiunan y famia
Carmen Tromp, yiunan y famia
Victor Ignacio, yiunan y famia
Roque y Solange Tromp y famia
Eta Ignacio y Tony Tromp, yiunan y famia
Lilia Pers, yiunan y famia
Rudy y Els Pers y famia
Eli y Arline Pers
Nel Pers

Prima: Vda. Aligia Tromp – Velasquez, yiunan y famia

Cuña y swanan:
Vda. Jacintha Werleman – Dirksz y famia
Julio (Buchi) Dirksz y famia
Apolinario (Poy) Dirksz y famia
Rosa Dirksz

Personanan cu a jude hopi: Maira,
Juni y Lilienne Figaroa
Stima manera yiu: Joselito Tromp

Iha: Carmen Tromp – Kelly

Bon bisiñanan: Sila y Nilo Vrolijk y famia
Mena y Bito Tromp y famia
Anthony Evertsz y Helen Lampe y famia

Bon amigonan: Frans Giel,
Nick Tromp y Barack y famia.

Demas famianan: Tromp, Wolff, Dirksz, Pers, Kock, Ignacio, Kelly, Figaroa, Jacobs, Geerman, Gomes, Velasquez, Gei, De Leeuw, de Kort, Palm, Eckmeyer, Evertsz, de Cuba, Farro, Henriquez, Flanegin, Boekhoudt y Raphaela.

Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero, cual lo tuma lugar diamars 20 di juni 2017 pa 11or di mainta na misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or di mainta den misa.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Politico hopi popular na Bonaire

Clark Abraham a keda deteni diasabra anochi



KRALENIJK - A detene e politico Clark Abraham diasabra anochi alrededor di 8 or na Warda di Polis di Bonaire.

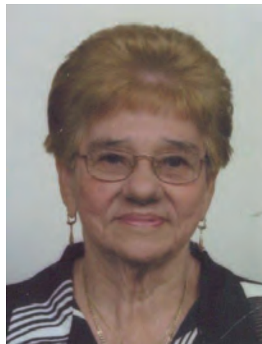
E ta ser sospechá e.o. di maltrato, stalking, violacion di privacidad (huisvredebreuk) y a saca un menor di edad for di custodia di mayor sin autorisacion.

Den e caso aki tin un denunciá hací. E detencion a tuma lugar riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico (OM) BES. KPCN ta encargá cu e investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos Mama – Wela – Bisawela – Tante y Suegra stima



Sra. Maria Isabel Danies-Brete

Vda. di Simon "Monchi" Danies
Mihor conoci como "Isabel" of "Sabela"
*02-11-1927 - +16-06-2017

Na nomber di su jiunan:
+Glenda y +Rosario Rincones-Trimon y famia
Mervin y Marlene Danies-Vrolijk y famia
Fabiola Danies y Anthony Thiel
Oslin Danies y jiu
Eldrid Danies (Kuwait) y jiunan
Lisette Danies y Johnny Quijada y famia
Nieto- y nietanan cu ela stima masha hopi:
Milushka Rincones y jiu
Rogène Rincones y Sara Clarkson (USA)
Marvick Danies y Dayenne Croes
Shandrick Danies
Xilliëne Danies
Nicole Danies y jiu
Kaylee-Sue (Hulanda), Kyle y Keyon Danies
Yeltsin Wiersma y Jurithza Wernet
Qianna Quijada
Bisanietonan stima:
Carlson Boezem
Ethan Danies
Rumanan:
†Cresencio "Chencho" y +Luisa "Chita" Brete- Trimon y Famia
†Constantinius "Costan" Brete y famia
Sobrino- y sobrinanan:
†Mario y Elda Brete-Dijkhoff y famia
Elizabeth "Betty" y +Adelbertus "Betty" Britten-Brete y famia
†Ronnie y +Helena Brete-Paesch y famia
Jolanda y +Francisco "Chico" Webb-Brete y famia
Milda y Lucas Maduro-Brete y famia
Greta y Nicolas "Nico" Lampe-Brete y famia
Edwin y Carina Brete-Orman y famia
Rudy y Lourdes Brete-Maduro y famia
Micheal Douglas Lampe
Prima stima: Alicia Brete y famia, demas prima- y primonan
Swanan y cuña:
† Pedro Danies y jiunan
† Nemencio "Mencho" Danies y famia
† Gregorio "Goy" Danies y famia
† Emilia Danies y jiunan
Comer y Compernan
Ex suegro y suegranan: Farley, Veroushka, Leidy y Karem
Tur su lhanan
Bon bisiñanan manera jiunan
Carlos Boezem
Anna y Hibert Folkes y jiunan
Adriana Kipp y famia
Bon amigonan di cas: Lydia y Miguel Fùnez-Pimïenta y famia, Margareth Jones
Su ex ajudantenan: Francisca Sigui Totasig y jiu – Rita Geerman y Cas di Machi
Demas famianan: Danies, Brete, Kelly, Trimon, Rincones, Vrolijk, Thiel, Quijada, Wiersma, Dijkhoff, Britten, Paesch, Webb, Maduro, Lampe, Orman, Bareño, Isaza, Salazar.
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Ta invita tur bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diarazon 21 di juni 2017 di 2'or pa 4'or na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert y despues pa Santana Catolico na Noord. E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa. Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 20 di juni 2017 di 7'or pa 9'or. Nos ta lamenta cu depues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi tin Dios como wardador,
pues mi no tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23: 1,2,3.
Cu inmenso tristeza na nos curason
famia ta participa fayecimento di:



Olivia Maria de Cuba

Mihor conoci como "Tante Li"
*10-01-1940 - †12-06-2017

Mayornan: †Pedro Martino y †Cornelia Supriana de Cuba-Hoevertsz

Rumannan:
Crescencia (+) & Anton van der Bruggen-de Cuba
†Gregorio de Cuba
†Lucia & Pablo Kelly-de Cuba
Florita de Cuba
Anselma & † Lino Lampe-de Cuba
Hilda de Cuba
Benny & Barbara de Cuba-Romondt
†Agripina de Cuba

Subrinonan na Aruba y hulanda y nan famia:
Pamela v/d Bruggen, Saskia v/d Bruggen, Johnny Kelly, †Alwin Kelly, Nelson (Sonny) Kelly
Robert (Roy) Kelly, Jeffrey Kelly, Raymond Lampe, Gislaine Lampe, Chantalle Orman, Marisella de Cuba, Lisandro de Cuba, Luis-Enrique de Cuba Muñera, Randy Morales, Michel Morales, Jessica Morales.

Tur su rumannan den Hesus Misericordioso, miembronan di Blue Army y demas amistades di parokia pro Catedral San Fransisco.

Ayudante: Robert Tromp y Maria Lacle

Ta invita tur famia, primo y primanan, amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisiti na e acto di condolencia cu lo tuma lugar dialuna 19 juni 2017 di 3 or pa 4 or di atardi na Pro-Catedral San Fransisco na playa. Pa 4 or lo sigui e ceremonia di despedida. Acto di cremacion lo tuma lugar den ceno familiar. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia
fayecimento di nos ser stima:



Francisco Apolinares Thielman

Mihor conoci como "Chico"
*24-07-1920 - †16-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi"

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:



Ruben Albert Vrolijk

*02-10-1954 - †15-06-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Brazil Taekwondo a reuni tocante e biahe pa Korea

Diahuebs ultimo Brazil Taekwondo Stichting tabatin reunion tocante di e biahe pa Korea, mirando cu ta falta solamente 1 siman mas p'e team di "Train Hard Fight Smart" biaha pa Korea.

E team di 6 atleta awor a bira 4 dor di situacionnan for di alcance di Brazil Taekwondo.

BTS a haci tur esfuerso, pero te eynan Brazil Taekwondo a yega.

Durante di reunion a discuti tocante di regalo di Pasco p'e atletanan, pasobra ta tradicion di BTS p'e muchanan.
Despues di e biahe di Korea y e relato, lo discuti y evalua den ki direccion lo bay.

Un cos sigur si ta cu BTS lo participa n'e Pan Americano di Taekwondo, pasobra Záhyon Klabér a clasifica p'esaki.
Tin e Open di Argentina y di Costa Rica tambe y tin e Canada Open. Ta varios campeonato di G-ranking tin y nos lo participa n'esakinan p'asina por midi e atletanan y sigui representa Aruba na grandi internacionalmente.
A discuti tocante di e lugarnan cu BTS lo bishita pa saca potret p'e calender di 2018, esaki lo sigui na luna di juli.
Esaki ta un proceso cu ta tuma su tempo, mirando cu e calender mester keda cla pa luna di september pa cuminsa bende esakinan.
E meta pa recauda fondo ta pa cumpra un bus nobo pa transporta e muchanan, protector nobo p'e muchanan y mas material pa training.
E bus di BTS ta den un estado cu ta pidi pa un otro.
Josefa Willems a presenta e estado di cuenta y kico tur tin pa paga p'asina sr. Willy Willems por paga esakinan.
Sra. Danica Delamore a bisa cu nos lo bay cu un vakantie chikito p'e muchanan tambe por haña un descanso chikito pa despues start bek na luna di juli bay te cu december y sigui bay full trot.
Nos a menciona tocante di e Youth Olympic Games di Taekwondo na aña 2018.



"Eindelijk rust, eindelijk vrij en nooit meer pijn…"

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:

KLAAS TILMA
17 januari 1945 – 15 juni 2017

Namens zijn kinderen:
Jontsje (Jonnie) Tilma en kinderen
Cedrick Tilma & Joyce de Veer en kinderen
Gerben & Ana Tilma-Vrieswijk en kinderen
Zyla Tilma

Broers en zuster:
Sipke & Riette Tilma en kinderen
Aline & Jan van Dam-Tilma en kinderen
Gerben & Louise Tilma-Geerdink en kinderen

Kleinkinderen:
Rick, Jean-Luc, Jean-Michel / Jontsje, Klaas, Cedrick / Ilse, Gerben, Hendrik / Chelsea

Achterkleinzoon:
Neo

En overige families:
Tilma, Hofstra, Polak, Croes, Vrieswijk, de Veer, Eman, Broekman, Mannaerts.

De begrafenis zal op 21 juni 2017 in besloten kring plaatsvinden.
Voor condoleance berichten via e-mail: jonnietilma@yahoo.com

Cu hopi dedicacion, responsabilidad y perseverancia

A celebra 100 aña di existencia di Salubridad Publico na Aruba











DIRECTIE Volksgezondheid a celebra 100 aña di existencia diabierna, cuminsando mainta trempan cu un santo sacrificio di misa na Dakota. Empleadonan y ex empleadonan a yega hunto na Misa Fatima pa gradici pa e 100 añanan di existencia.
Minister di Salud Publico, Cuido di Nos Grandinan y Deporte, dr. Carlos "Alex" Schwengle y Director di DVG, drs. Jerry Staring tabata presente den misa pa gradici e empleadonan pa nan dedicacion durante tur e añanan aki den salubridad.

Minister dr. Schwengle a gradici tur empleado y a bisa cu nan ta haciendo un trabou no solamente pa haya un salario, pero un trabou cu tin di haber cu cuido p'e comunidad di Aruba en general. Pa haci e trabou aki e mester bin di curason y boluntad propio, Minister Schwengle a recorda tur hende. Jerry Staring a encurasha tur empleado pa sigui haci nan trabou bon.
Na final di e misa, empleadonan di DVG a pone placa hunto y a haci un donacion na pastor di Misa Fatima. E celebracion a continua na DVG, unda cu e empleadonan a reuni pa pasa un rato agradabel.

Na final di aña 1917 a firma e documento di "verordening openbare gezondheidsdienst" y a haci esaki na Corsou. E ordenansa aki tabata trabou di dr. Waterman, kende a oficialisa Salud Publico aki na Aruba.
"Masha Pabien na tur colega, ex coleganan, tur hende cu a contribui na salud publico na Aruba", Jerry Staring a expresa.

Prome Minister Mike Eman tambe tabata presente na e celebracion di 100 aña di existencia di DVG y a elogia tur hende cu ta traha na DVG.
"Awe un palabra di gratitud cu boso ta desplega tur dia. Salud ta un di e esencia di nos bida cu hopi bes nos ta tuma como algo normal te momento cu nos tin kebrante di salud", Prome Minister Eman a remarca.

Den un ambiente ameno tur presente a disfruta diabierna mainta di e celebracion di 100 aña di existencia di DVG. Empleadonan tabata contento di mira cu nan a yega 100 aña di existencia.
Tur hunto a celebra e dia den union y hopi colegialidad.